

International magazine of design  
moebel interior design

**md**

**1. 09**

12,50 EUR Deutschland · Übrige Euroländer EUR 14,40  
Schweiz CHF 24,50 · Dänemark DK 120,00  
UK Pfund 4,50 · USA \$ 10,95 · Australien AUD 13,95



**md**

International magazine of design  
moebel interior design

1 2009





# Schön dünn

## Nice and Thin

Feingliedriger Loungesessel

*Slender lounge chair*

■ 'Velas' signalisiert Komfort und Konzentration, Spannkraft und Stabilität. Auffallend sind die weit zurück reichenden Hinterbeine und ihre Querverbindung am Boden, die das Untergestell aus Stahl und Aluminium als einteilige Konstruktion erscheinen lässt, zumal die Oberflächen ihrer feinen Rund- und Rechteckprofile einheitlich glanzverchromt oder pulverbeschichtet sind. Ähnlich reduziert im Volumen verspricht der organisch konturierte Sitz- und Rückenrahmen mit seiner deutlichen Neigung nach hinten und dem kragenähnlichen oberen Abschluss dennoch einen guten Komfort. Tatsächlich leistet der einteilige, formgestrickte und unterfütterte Bezug in Sachen Ergonomie Erstaunliches – stützt im Lordosebereich und bleibt weiter oben elastisch. Fußhocker und Beistelltisch ergänzen den Sessel, dessen Bezug es in verschiedenen Farben gibt.

Bequem zu sitzen und dennoch auf dem Sprung zu sein, bedeutet mit 'Velas' keinen Widerspruch. Der Sessel empfiehlt sich für die so genannte informelle Besprechung.

*It's not contradictory to say that you sit comfortably on 'Velas' and are nevertheless always ready to go. The chair recommends itself for so-called informal meetings.*

■ 'Velas' signals comfort and concentration, resilience and stability. The back legs catch the eye: they extend far behind, and the crosslink combining them at floor level makes the steel-and-aluminium frame look like a one-piece structure, all the more so since the surfaces of the slender tubular and square sections have a uniform glossy chrome-plated or powder-coated finish. The organically contoured seat-cum-back frame is of a similarly reduced volume but nevertheless promises good seating comfort thanks to its distinct backward slant and its collar-shaped upper end. In fact, the one-piece cover, lined and knitted to shape, achieves something remarkable: it supports the user's lumbar region and remains flexible further up. A stool and a side table complement the chair. The cover is available in different colours.

■ 'Velas' évoque confort et concentration, élasticité et stabilité. Des éléments marquants sont les pieds arrière allant loin en arrière ainsi que leur raccordement transversal au niveau du sol, qui fait apparaître le piètement en acier et en aluminium comme s'il s'agissait d'une construction en une pièce, d'autant plus que les surfaces de leurs fins profilés ronds et rectangulaires sont uniformément chromées brillant ou laquées époxy. Avec son volume également réduit, le cadre de l'assise et du dossier au contour organique promet, avec son inclinaison en arrière bien visible et avec son extrémité supérieure ressemblant à un col, un confort agréable. Réalisé en une seule pièce, le revêtement tricoté en forme et doublé présente effectivement des qualités ergonomiques étonnantes en maintenant la zone lombaire tout en restant élastique dans sa partie supérieure. Un tabouret et une table basse complètent le fauteuil dont le revêtement est disponible en différentes couleurs.

Des. Eric Degenhardt

Fab. Wilkhahn  
Wilkning + Hahne GmbH+Co.KG,  
Bad Münden/D,  
[www.wilkhahn.com](http://www.wilkhahn.com)

